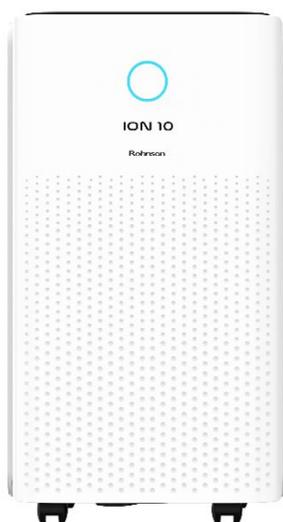


Rohson[®]

Bedienungsanleitung

LUFTENTFEUCHTER

R-91610 Ion 10 / R-91612 Ion 12



Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Setzen Sie das Gerät nur so ein, wie dies in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Verwendungen.

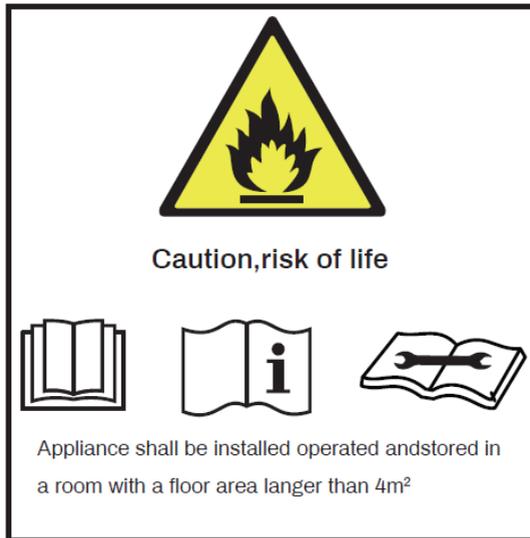
HINWEIS!

Es ist verboten, in irgendeiner Weise den Abtauprozess des Gerätes zu beschleunigen. Die Wartung des Gerätes darf nur so durchgeführt werden, wie dies in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Das Gerät darf nie in einem Raum aufgestellt werden, in dem sich potentielle Brandquellen befinden (z.B. offene Flamme, Gasgeräte oder elektrische Heizung). Das Gerät nicht durchstechen oder ins Feuer werfen. Vorsicht, das gebrauchte Kältemittel muss nicht odorisiert sein. Max. Kältemittelmenge im Gerät (R-91612/R-91416): 45 g/50 g. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Sämtliche Reparaturen sind ausschließlich durch eine autorisierte Servicestelle durchzuführen.



HINWEIS: BRANDGEFAHR

Das Gerät sollte in einem Raum mit einer Fläche von mehr als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.



**WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN
BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN**

- Die Gewährleistung erlischt, sofern die Beschädigung des Gerätes auf die Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen zurückzuführen ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen zurückzuführen sind. Unsachgemäße Verwendung des Gerätes gilt nicht als bestimmungsgemäße Verwendung in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung.
- Vor dem Anschluss des Gerätes in die Steckdose prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Gerätes aufgeführte Spannung mit der elektrischen Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.

HINWEIS

- Das Gerät darf durch Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit geminderter physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen Kinder ab 8 nur unter Aufsicht durchführen. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Zwecke, für die es bestimmt ist.
- Das Gerät ist nicht zur Steuerung über ein Programmiergerät, einen Zeitschalter oder eine Fernbedienung bestimmt.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder seine Reinigung geplant ist, muss es ausgeschaltet und aus der Steckdose gezogen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen, beschädigt ist oder ins Wasser getaucht wurde. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Netzstecker beschädigt ist. Am Gerät dürfen Sie selbst keine Reparaturen vornehmen. Am Gerät dürfen Sie keine

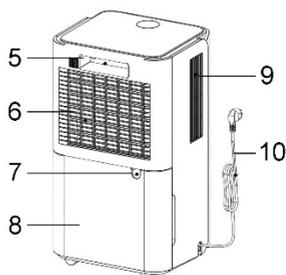
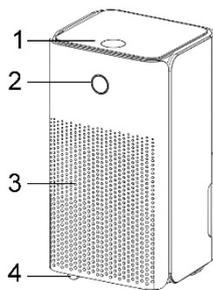
Änderungen vornehmen – es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Sämtliche Reparaturen und Einstellungen sind ausschließlich durch eine autorisierte Servicestelle durchzuführen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz niemals durch Ziehen am Netzkabel – es besteht Beschädigungsgefahr am Netzkabel/Steckdose.
- Auf das Netzkabel dürfen keine schweren Gegenstände gestellt werden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine scharfen oder heißen Oberflächen berührt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz im Außenbereich bestimmt. Das Gerät ist nicht für gewerbliche oder industrielle Nutzung bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt im Betrieb.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Badezimmer bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder vom offenen Feuer auf und schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer übermäßig staubigen Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Verhindern Sie den direkten Kontakt des Gerätes mit Wasser. Berühren Sie weder das Gerät noch Netzkabel mit nassen Händen.
- Vor dem Gebrauch prüfen Sie das Gerät oder Netzanschlusskabel auf eventuelle Beschädigung, prüfen Sie, ob sich der Schwimmer im Behälter in der korrekten Position befindet.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene, stabile und trockene Oberfläche, um Vibrationen, Lärm oder Wasseraustritt aus dem Gerät zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Vor dem Einschalten des Gerätes muss der Wasserbehälter immer im Gerät ordnungsgemäß eingesetzt werden. Während des Betriebs darf der Wasserbehälter nicht entfernt werden.
- Für die optimale Luftentfeuchtungsleistung schließen Sie die Fenster und Türen im Raum.
- Vor jeglicher Handhabung des Gerätes muss es immer abgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Das Gerät darf nicht gereinigt werden. Vor dem

Transport des Gerätes gießen Sie das Wasser aus dem Kondensatbehälter aus.

- Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund um mehr als 45 Grad geneigt war, sollten Sie es 24 Stunden lang stehen lassen.
- Legen Sie keine Fremdgegenstände ins Gerät. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Das Gerät darf nie abgedeckt werden. Die Lufteinlass-/Luftauslassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Entleeren Sie regelmäßig den Kondensatbehälter (unter extremen Einsatzbedingungen kann der Wasserbehälter binnen einiger Betriebsstunden volllaufen).
- Das Gerät darf in Räumen mit Temperaturen von 5-35 °C aufgestellt werden. Die optimale Luftentfeuchtungstemperatur beträgt 16-32 °C.
- Der Mindestabstand des Gerätes zu den umliegenden Gegenständen oder Wänden muss mindestens 30 cm betragen. Der Freiraum oberhalb des Gerätes muss mindestens 30 cm betragen.
- Für die Gewährleistung eines effektiven Betriebs des Gerätes ist es erforderlich, den Filter regelmäßig zu reinigen.
- Bei der Lagerung des Gerätes oder während des Umgangs mit ihm darf es nicht auf die Seite oder kopfüber gelegt werden, vermeiden Sie starke Erschütterungen.
- Lagern Sie das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum, dessen Größe der Betriebsspezifikation entspricht.
- Lagern Sie das Gerät so, dass keine mechanische Beschädigung auftreten kann.
- Sorgen Sie dafür, dass das Luftein- und Luftaustrittsgitter immer frei vom Staub ist. Beim Bedarf trennen Sie das Gerät vom Netz und entfernen Sie mit Staubsauger regelmäßig Staub und Verunreinigungen.
- Der Luftaustritt kann während des ununterbrochenen Betriebs an heißen Tagen warm werden.
- Bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, muss das Gerät immer abgeschaltet werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bedienfeld | 7. Austrittsöffnung für den Anschluss des Ablaufschlauchs |
| 2. Farbige Feuchtigkeitsanzeige | 8. Kondensatbehälter (Wasserbehälter) |
| 3. Vordere Abdeckung | 9. Luftauslass |
| 4. Laufrollen | 10. Anschlusskabel |
| 5. Tragegriff | |
| 6. Lufterlassgitter/Filter | |

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS



- | | |
|--|---|
| 1. Taste Ionisierung/Kinderschloss | 4. Taste für Einstellung der Luftfeuchtigkeit |
| 2. Taste für Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit | 5. Taste für Einstellung der Betriebsart |
| 3. Timer-Taste | 6. Taste ON/OFF |

VERWENDUNG DES GERÄTES

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus.
- Für das Einschalten des Gerätes betätigen Sie die Taste ON/OFF. Die Standardeinstellung für die Ventilatorgeschwindigkeit ist hohe Geschwindigkeit und die Standardeinstellung für die Luftfeuchtigkeit beträgt 50 %.
- Das Gerät ist mit einer Farbanzeige des Niveaus der Luftfeuchtigkeit ausgestattet:
Blau – niedrige Luftfeuchtigkeit ($\leq 45\%$)
Grün – optimale Luftfeuchtigkeit (46 % - 64 %)
Rot – hohe Luftfeuchtigkeit ($\geq 65\%$)
- Für das Ausschalten des Gerätes betätigen Sie die Taste ON/OFF. Nach dem Ausschalten des Geräts schaltet sich der Kompressor sofort ab und der Ventilator läuft noch 30 Sekunden lang weiter.
- Das Gerät verfügt über die Funktion „Startverzögerung“ (3 Minuten), um den Kompressor zu schützen.

EINSTELLUNG DER BETRIEBSART

- Mit der Taste für die Moduseinstellung können Sie zwischen Automatikmodus und ununterbrochenem Betrieb wählen (die entsprechende Anzeige leuchtet auf).
- **NORMALMODUS**  – in diesem Modus kann die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die das Gerät bei der eingestellten Ventilatorgeschwindigkeit beibehält, eingestellt werden. Steigt die Luftfeuchtigkeit um 3 % über den eingestellten Wert, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sinkt die Temperatur um 3 % unter den eingestellten Wert, wird das Gerät automatisch abgeschaltet.
- **UNUNTERBROCHENER BETRIEB (WÄSCHETROCKNEN-MODUS)**  – in diesem Modus entfeuchtet das Gerät ununterbrochen mit der gewählten Ventilatorgeschwindigkeit. Es kann keine gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt werden.

Hinweis: Wenn Sie diesen Modus wählen, sollte an das Gerät der Ablaufschlauch angeschlossen werden. Wenn sich im Gerät lediglich der Wasserbehälter befindet, schaltet sich das Gerät beim vollen Behälter ab.

EINSTELLUNG DER LUFTFEUCHTIGKEIT

- Verwenden Sie die Taste für die Einstellung der Luftfeuchtigkeit im Normalmodus, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit einzustellen.
- Die Einstellung ist im Einstellbereich von 30-80 % möglich.

EINSTELLUNG DER VENTILATORGESCHWINDIGKEIT / LUFTREINIGUNGSMODUS

- Durch kurzes Drücken der Taste für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit kann man zwischen niedriger und hoher Ventilatorgeschwindigkeit umschalten.
- Um die unabhängige Luftreinigungsfunktion zu aktivieren, betätigen Sie die Taste für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit und halten Sie sie gedrückt. In diesem Modus läuft nur der Ventilator (der Kompressor schaltet ab und das Gerät entfeuchtet nicht).

TIMER-EINSTELLUNG

- Der Timer dient der Einstellung der Zeit für das Ein- oder Ausschalten des Gerätes. Die Einstellung erfolgt in vollen Stunden im Einstellbereich von 1-24 Stunden.
- **Für die Einstellung der Zeit, nach deren Ablauf sich das Gerät abschaltet,** stellen Sie den Timer ein, solange sich das Gerät im Betrieb befindet. Durch die wiederholte Betätigung der Timer-Taste stellen Sie die gewünschte Zeit ein.
- **Für die Einstellung der Zeit, nach deren Ablauf sich das Gerät einschaltet,** stellen Sie den Timer ein, solange sich das Gerät im Betriebsmodus befindet. Durch die wiederholte Betätigung der Timer-Taste stellen Sie die gewünschte Zeit ein.
- Für die Aufhebung der Timereinstellung betätigen Sie wiederholt die Timer-Taste, und zwar so oft, bis am Display „00“ erscheint.

SCHLAF-MODUS

- Um den Schlaf-Modus zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Moduseinstellung 3 Sekunden lang gedrückt. In diesem Modus erlöschen das Display sowie die Anzeigen nach 10 Sekunden. Nach der Betätigung jeder beliebigen Taste leuchten die Anzeigen wieder auf. Die Standardeinstellung für die Ventilatorgeschwindigkeit ist niedrige Geschwindigkeit und die Standardeinstellung für die Luftfeuchtigkeit beträgt 60 %.
- Für das Ausschalten des Schlaf-Modus betätigen Sie die Taste für die Modus-Einstellung

FUNKTION IONISIERUNG / KINDERSCHLOSS

- Für das Ein-/Ausschalten der Ionisierungsfunktion (sowohl im Luftreinigungs- als auch im Entfeuchtungsmodus) betätigen Sie die Taste Ionisierung/Kinderschloss.
- Mit der Ionisierungsfunktion wird die Luft mit nützlichen negativen Ionen angereichert, der Staub entfernt und die Raumluft gereinigt.
- Für das Ein-/Ausschalten der Kinderschloss-Funktion betätigen Sie die Taste Ionisierung/Kinderschloss und halten Sie sie gedrückt.

FUNKTION ANTI-FROST

- Bei Raumtemperaturen von 5-16 °C für das Gerät den automatischen Abtauprozess durch. Während des Abtauens schaltet der Kompressor ab und nur der Ventilator läuft weiter.
- Während des automatischen Abtauens das Gerät weder ausschalten noch den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

ENTFERNEN DES KONDENSATS

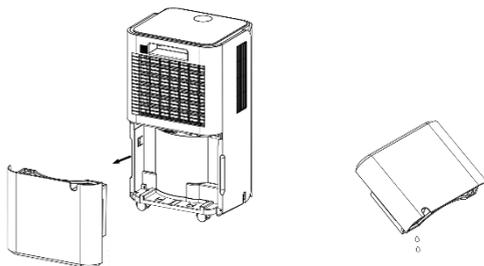
KAPAZITÄT DES WASSERBEHÄLTERS

- Wenn der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Anzeige für vollen Behälter auf , es ertönt ein Signalton und das Gerät stoppt den Entfeuchtungsprozess.
- Vor dem Entleeren des Behälters schalten Sie das Gerät zuerst ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Den Wasserbehälter nicht unmittelbar nach dem Gerätestopp aus dem Gerät entnehmen. Anderenfalls kann aus dem Gerät Wasser abtropfen.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter vorsichtig aus dem Gerät heraus und entleeren Sie ihn.
- Anschließend den Behälter reinigen, abtrocknen und ordnungsgemäß wieder ins Gerät einsetzen.

Verwenden Sie weder aggressive, noch abrasive Reinigungsmittel, um eine Beschädigung des Wasserbehälters zu vermeiden.

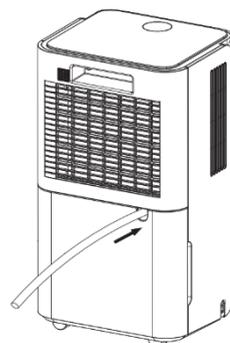
- Falls die Anzeige für vollen Behälter nicht erlischt, prüfen Sie, ob der Behälter ordnungsgemäß eingesetzt ist und der Schwimmer sich in der korrekten Position befindet.



Bemerkung: Entfernen Sie keine Magnete oder andere im Wasserbehälter befindliche Elemente, da sonst die Entfeuchtung nicht angehalten wird, wenn er voll ist.

KONDENSATABLAUF MIT ABLAUFSCHLAUCH (KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG)

- Für die kontinuierliche Entwässerung halten Sie den Ablaufschlauch bereit (wurde mitgeliefert).
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Entnehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät.
- Schließen Sie das Ende des Ablaufschlauchs an die Austrittsöffnung des Geräts an. Das andere Ende legen Sie in ein größeres Gefäß (Eimer, Wanne u.ä.) oder ins Abfallrohr, wohin das Kondensat frei abfließen kann. Der Ablaufschlauch muss von der Austrittsöffnung nach unten verlaufen.



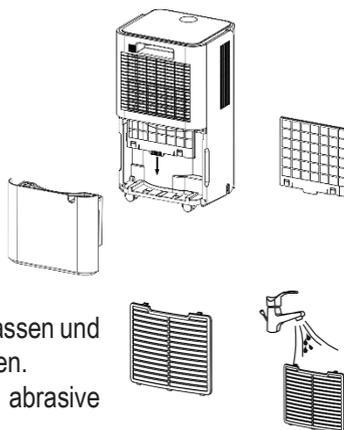
- Prüfen Sie, ob der Ablaufschlauch ordnungsgemäß angeschlossen ist und nach verläuft, nicht verstopft, geknickt oder beschädigt ist.
- Bevor Sie den Ablaufschlauch aus dem Gerät entfernen, halten Sie einen Behälter für das aus der Austrittsöffnung abtropfende Wasser bereit.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie das Netzkabel aus.
- Die Geräteoberfläche mit einem angefeuchteten Tuch abwischen und abtrocknen. Bei Verunreinigung verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch mit sanftem Reinigungsmittel.
- Für die Reinigung des Wasserbehälters benutzen Sie warmes Wasser. Der Wasserbehälter sollte regelmäßig etwa einmal wöchentlich gereinigt werden, um Schimmel- und Bakterienwachstum zu verhindern.
- Zur Reinigung verwenden Sie keine flüchtigen Mittel (z.B. Verdünnungsmittel, Benzin usw.), um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie weder aggressive, noch abrasive Reinigungsmittel!
- Das Gerät darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.

Filterreinigung

- Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät, und schieben Sie den Staubfilter heraus.
- Der Staubfilter sollte alle zwei Wochen vorsichtig mit einem Staubsauger gereinigt, oder bei Verunreinigung im Wasser abgewaschen werden. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen und anschließend setzen Sie ihn ins Gerät ein. Den Filter nicht direkt in der Sonne trocknen lassen und zum Trocknen keinen Haartrockner verwenden.
- Verwenden Sie weder aggressive, noch abrasive Reinigungsmittel!



Hinweis: Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Filter. Anderenfalls setzt sich der Staub im Verdampfer ab und die Geräteleistung wird dadurch beeinträchtigt.

Langfristige Lagerung des Geräts

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie es gemäß den unten aufgeführten Anweisungen.
- Ziehen Sie das Netzkabel, reinigen Sie das Gerät und rollen Sie das Netzkabel zusammen.
- Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter leer und sauber ist und der Ablaufschlauch demontiert ist.
- Lassen Sie das Gerät einige Tage lang in trockener Umgebung stehen, damit die Feuchtigkeit im Inneren des Geräts austrocknen kann.
- Verpacken Sie das Gerät so, dass es vor Staub und anderen Verunreinigungen geschützt ist.
- Lagern Sie das Gerät in vertikaler Position an einem trockenen und kühlen Ort.

TABELLE DER PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät arbeitet nicht	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen	Das Gerät an das Stromnetz anschließen.
	Der Wasserbehälter ist voll oder nicht ordnungsgemäß eingesetzt	Den Wasserbehälter entleeren und ordnungsgemäß wieder ins Gerät einsetzen
	Zu niedrige oder zu hohe Raumtemperatur	Die Betriebstemperatur liegt im Bereich von 5 °C bis 35 °C
Die Luftfeuchtigkeit sinkt nicht	Zu niedrige Raumtemperatur	Niedrigere Temperaturen verlangsamen den Entfeuchtungsprozess
	Fehlerhafte Einstellung der Luftfeuchtigkeit	Ändern Sie die Einstellung der Luftfeuchtigkeit
	Lufteinlass oder -austritt blockiert	Den blockierenden Gegenstand entfernen/den Filter reinigen
	Der Raum ist zu groß	Türen zu anderen Räumen schließen
Wasseraustritt	Handhabung des Gerätes	Vor jeglicher Handhabung des Gerätes muss der Wasserbehälter entleert werden
	Der Ablaufschlauch ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder ist verstopft	Prüfen Sie den Ablaufschlauch und schließen Sie ihn ordnungsgemäß an das Gerät an
Betrieb zu laut	Das Gerät ist schief aufgestellt oder steht auf einer unebenen Oberfläche	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche auf. Verwenden Sie Gummiunterlagen.
	Filter verunreinigt	Filter reinigen
	Geräusche vom fließenden Wasser	Diese Geräusche verursacht die Bewegung des Kühlmittels im Gerät
E1	Störung des Luftfeuchtigkeitssensors	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle
LO	Zu niedrige Luftfeuchtigkeit <20 %	Geräte-Schutzmodus
CL	Zu niedrige Umgebungstemperatur <5 °C	Geräte-Schutzmodus
CH	Zu hohe Umgebungstemperatur >38 °C	Geräte-Schutzmodus

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nennbereich der Spannung	220-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Anschlussnennwert R-91610/R-91612	145 W/170 W
Wasserbehältervolumen	2 l
Betriebstemperatur	5-35 °C
Kältemittel-Typ	R290

Textänderungen und Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUR VERPACKUNGS-ENTSORGUNG

Das gebrauchte Verpackungsmaterial ist an einer durch die Gemeinde festgelegte Stelle zu entsorgen.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ALTGERÄTEN



Dieses Symbol auf den Produkten oder in den Begleitdokumenten bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Altgeräte nicht als normales Kommunalabfall entsorgt werden dürfen. Um diese Produkte ordnungsgemäß zu entsorgen, zurückzugewinnen und zu recyceln, müssen sie den festgelegten Sammelstellen zugeführt werden. Alternativ ist es in einigen EU-Ländern möglich, die Produkte beim örtlichen Verkäufer abzugeben, sofern bei ihm gleichwertige Produkte gekauft wurden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zur Aufrechterhaltung der wertvollen Naturquellen und Vermeidung der potentiellen negativen Einflüsse auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, die infolge einer unsachgemäßen Abfallentsorgung entstehen könnten.



Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien.